

# Heruwimsskaja pessnj

## Cherubischer Lobgesang / Cherubim chant

Slavonic church lyrics: Cherubikon (Cherubim Chant)

German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Music: Alexander Alyabyev (1807–1851)

Lento

*p* *fp*

S  
A

Í - že he - ru - wí - - - - - í - že  
Gleich - wie - Che - ru - bi - - - - - gleich - wie  
We, like - Heav - en's Che - ru - bi - - - - - like - Heav'n's

*p* *fp*

T  
B

6

he - ru - wí - - - - - my tá - jno o - bra -  
Che - ru - bi - - - - - en stehn wir ehr - furchts -  
Che - - - - - bim, here we stand in

11

*pp*

sú - ju jno bra - sú - ju - šče,  
voll all - - - - - stehn wir ehr - furchts - voll all - hier,  
won - d'ring rev - ren - - - - - stand in won - d'ring rev' - rence,

*pp*

17

*p* *fp*

zy wo - wo - rjá - šče Tró - jtse, i zy - wo - two -  
le - bens - spen - den - den, le - bens - spen - den -  
tri - ni - ty's gift of life, of the tri - ni - ty's

*p* *fp*

23 *pp*

rjá - šcej Tró - jtse tri - sswja - tú pes pri - pe -  
 den Drei - fal - tig - keit sin - gen drei - m  
 gift of life. Let us now joy - tu

28 *fp* *rall.*

wá - ju - šče, tri - sswja - pes pri - pe - wá - ju - šče,  
 hei - lig' Lob, sin - gen wir drei - m hei - lig' Lob.  
 hymns of praise, let us all sing joy in hymns of praise.

33 *fp*

fssjá - ko - i ne - jssko - je, ný - - ne žy -  
 Las - sen jeg - i - ches ir - di - sche, jeg - - li - ches  
 Here, here low l our earth - ly, let all our

39

te - - - je o - tlo - žým po - pe -  
 ir - - - sche Tun und Stre - - - ben für  
 th - - - ly striv - ings now and for -

\*) Alternativfassung alternative version

44

čé - ni - je, o - tlo - žým čé  
im - mer ruhn, Tun und Stre im  
ev - er cease, earth - ly striv ings

*piú lento*  
*pp*

49

- - - ni - je. A - - - mínj.  
- - - mer ruhn. A - - - men.  
- - - er cease. A - - - men.

*pp*

53

**Allegro maestoso**

S

A *(fp)*

T *(fp)*

B *(fp)*

Já - ko da Tsa - rjá fsseh po-dý - mem,  
Denn es kommt der Kö - nig des Welt - alls,  
For the King of Heav - en draws near us,

Já - ko da Tsa -  
Denn es kommt der Kö - nig des Welt - alls, denn es kommt der  
For the King of Heav - en draws near us, for the King of

Klavier/Piano  
(für die Probe/  
for rehearsal)